

Antrag auf Erbringung von Leistungen nach dem AsylbLG

Eingang:

Заявка на надання послуг Відповідно до AsylbLG

durch das Landratsamt Waldshut –Amt für Soziale Hilfen, Behinderten- und
Altenhilfe-, Kaiserstr. 110, 79761 Waldshut-Tiengen

1. Persönliche Verhältnisse

	1. Person людина	2. Person людина	3. Person людина	4. Person людина
Familienname Прізвище				
Vorname Ім'я				
Ggf. Geburtsname Дівоче прізвище				
Geburtsdatum Дата народження				
Derzeitige Adresse bzw. derzeit wohnhaft bei (Name, Ort, Straße, Haus-Nr.) Теперішня адреса(Ім'я та прізвище людини у якої ви проживаєте,город,вулиця,номер дому)				
(freiwillig: Telefon, E-Mail- Adresse) За бажанням				
Familienstand (verheiratet, ledig, geschieden, verwitwet) Сімейний стан(одружений/на,не одружений/на,вдова/вдевець				
Verwandtschaftsverhältnis zur 1. Person Сімейні відносини до 1. особи	-----			
Staatsangehörigkeit громадянство				
Einreise in Deutschland am Перетнули кордон до Німеччини				
AE nach §24 AufenthG?	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні <input type="checkbox"/> beantragt заявку подано	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні <input type="checkbox"/> beantragt заявку подано	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні <input type="checkbox"/> beantragt заявку подано	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні <input type="checkbox"/> beantragt заявку подано

2. Benötigte Hilfe

Необхідна допомога

- Krankenhilfe**
Медична допомога
- Geldleistungen**
Грошові виплати

3. Bedarfe für die Unterkunft / Потреби в житлі

- ich/wir wohnen derzeit mietfrei** Я /ми проживаємо безкоштовно

ich bin/wir sind Mieter Я/ми орендарі

Die monatliche Gesamtmiete beträgt

Місячна квартплата складає _____ EUR

davon - Kaltmiete:

з них оренда _____ EUR

- kalte Nebenkosten:

Комунальні платежі _____ EUR Müll enthalten/Плата за вивіз сміття ja/так nein/ні

- Heizung / Warmwasser Опалення / Гаряча вода _____ EUR

Mietbeginn початок оренди _____

Gesamtwohnfläche der Wohnung in m² загальна площа квартири/помешкання

Gesamtwohnfläche des Hauses in m² загальна площа дома _____

Die Wohnung wird beheizt mit (Öl, Gas, etc.) Помешкання опалюється електро,газом..то що

zentrale центральне oder чи **dezentrale** децентралізоване **Warmwasseraufbereitung**

постачання гарячої води

4. verfügbares Einkommen/ Vermögen/Чистий прибуток/Майно

Bitte geben Sie sämtliche Einkünfte an, über die Sie verfügen können.

Будь ласка, вкажіть весь дохід, який ви можете мати у своєму розпорядженні.

Bargeld in Höhe von Готівкові гроші _____ EUR

Guthaben auf Girokonto Кошти на розрахунковому рахунку

verfügbar/є в наявності

nein/ні

ja, in Höhe von/так є в суммі _____ EUR

Guthaben auf Sparkonten Кошти на ощадному рахунку

Verfügbar є в наявності **nein** ні

ja, in Höhe von так є в суммі _____ EUR

Arbeitseinkommen зарплатня (**monatlich** місячна _____ EUR **brutto** брутто bzw.

_____ **netto** нетто)

Unterhaltsleistungen (auch aus dem Ausland) (monatlich Аліменти, також з за кордону

(щомісячно) _____ EUR)

Kindergeld допомога на дітей

Sonstiges інше _____

5. Sachbezüge/Матеріальні посилання

Ich/wir erhalte(n) keinerlei Sachbezüge Я/ми не маємо жодного доходу

Ich/wir erhalten folgende Sachbezüge Я /ми отримуємо такі доходи як

- freie Verpflegung** безкоштовне харчування
- freie Unterkunft/Wohnung** безкоштовне проживання/розміщення
- sonstige Sachbezüge, nämlich** інші матеріальні посилення _____

6. Kontoverbindung /Рахунок

Die Leistungen sollen auf folgendes Konto überwiesen werden

послуги/кошти повинні бути переведені на наступний рахунок

Kontoinhaber Власник рахунку _____

Anschrift Адреса/якщо відрізняється від адреси заявника (sofern abweichend von Antragsteller):

IBAN: _____ BIC: _____

Bitte legen Sie eine Kopie der Kontoeröffnung vor!

7. Anlagen / Документи

- Kopie Pass/Ausweis** Копія паспорта
- Kopie Ankunftsnachweis** Копія підтвердження перебуття (ausgestellt vom Ausländeramt)
- Kopie Aufenthaltserlaubnis** Копія посвідки на проживання
- Kopie aufenthaltsrechtlicher Bescheinigung** Копія сводотцтва про проживання
- Kopie Mietvertrag** Копія договору оренди

Ich erkläre die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben.

Änderungen in den Verhältnissen teile ich unverzüglich dem Landratsamt Waldshut –Amt für Soziale Hilfen, Behinderten- und Altenhilfe- mit.

Я заявляю про правильність і повноту викладених відомостей. Про зміни в обставинах я негайно повідомляю в управління з соціальної допомоги, допомоги інвалідам та престарілим сілради Вальдсхут.

Ort, Datum Місто, дата

Unterschrift Підпис